

マーガレット・カルトミ教授（モナシュ大学）

中川 真

東南アジアにおける音楽文化の多様性を歴史的並びに音楽様式学・楽器学的観点から明示した功績に対して、マーガレット・カルトミ教授に小泉文夫音楽賞が授与されたことを慶びたいと思います。

カルトミ教授は主に東南アジア、特にインドネシアの音楽に関して際立った業績を残してきた民族音楽学者です。アデレード大学を1964年に第1位で卒業、ベルリンのフンボルト大学で1968年に音楽学の博士号を取得、1970年にモナシュ大学の講師となり、1989年に正教授となりました。

1970年代の初頭より、オーストラリアではアジア音楽の教育と研究の先駆者として活躍し、モナシュ大学に立派な音楽のアーカイブ（MAMU）を設立しました。それはアジアとオーストラリアの音楽・芸能に関する豊かなコレクションで、スマトラ、ユダヤ、日本の文化が中心となっています。また彼女はモナシュ大学の Sir Zelman Cowen 音楽校をつくってそれを世界的に著名な民族音楽学研究のセンターへと育て上げるのに尽力しました。インドネシア語はネイティブスピーカー同様の流暢さで、アジア研究や民族音楽学のリーダーとして、1990年代初頭にモナシュ・アジア研究所をつくったときにも指導的役割を果たしました。多世代の研究者を育て、その多くはしかるべき領域で素晴らしい業績を挙げています。まさに彼女は民族音楽学という学問分野に大きな足跡を残してきたといえるでしょう。

なかでも世界の研究者を唸らせてきたのは、インドネシアのスマトラ島の文化多様性の研究です。近著の *Musical Journey in Sumatra* (2012) はスマトラ音楽の全容に迫るもので、1971年から今日までの45年間にわたる現地調査の結晶ともいえるでしょう。インドネシアの音楽文化の多様な歴史の積み重なりと現代的多元性への鋭い洞察は、グローバルな音楽文化接触に関する理論的な理解と楽器の土地固有の分類法を究めるものとして、色々な論文に頻繁に引用されています。彼女の関心領域は非常に広く、インドネシアの音楽文化のみならず、オーストラリアの先住民の子どもたちの音楽、ユダヤの亡命者・移民の音楽家、オーストラリアのユースオーケストラにまで及んでいます。文化を社会と関連づけて研究するという彼女の方法は一貫しているのです。

彼女はこれまでオーストラリア、インドネシアそして全世界から多くの賞を受けてきました。特筆すべきは、スマトラのランブン州から2011年に送られた「女王に値する者」の称号です。これはランブンの音楽研究を長年続けてきたことに対して与えられました。彼女の調査暦は75歳のいまになってもとどまるところがありません。最近では、ランブン州の伝統音楽やポピュラー音楽の国際的な調査プロジェクトを率いるための助成金を得たところです。今後の展開から目を離すことはできません。

中川真：本稿を書くにあたって時田アリソン氏から貴重な情報を得ました。ここに記して感謝いたします。

（大阪市立大学大学院教授）

マーガレット・カルトミ氏の業績一覧

<http://profiles.arts.monash.edu.au/margaret-kartomi/>

BOOKS

2012 *Musical Journeys in Sumatra*, Urbana: University of Illinois Press

2007 *Growing up Making Music: Youth Orchestras from Australia and the World*

[*Australasian Music Research* 9] special issue, eds. Margaret Kartomi and Kay

Dreyfus, with David Pear

2004 *Silk, Spice and Shirah: Musical Outcomes of Jewish Migration into Asia, c.*

1780-c.1950, *Special Issue of Ethnomusicology Forum* 13/1, guest eds. Margaret

Kartomi and Kay Dreyfus

2002 *The Gamelan Digul and the Prison Camp Musician Who Built It: An Australian*

Link to the Indonesian Revolution, Rochester: Rochester University Press. 2005:

Indonesian Translation published as *Gamelan Digul: Hubungan antara Australia*

dengan Revolusi Indonesia, Jakarta: Obor Press

1990 *On Concepts and Classifications of Musical Instruments*, Chicago: University of

Chicago Press

1973 *Matjapat Songs in Central and West Java*, Canberra: Australian National

University Press

ARTICLES AND BOOK CHAPTERS

2013a “The Saman Gayo Sitting Song-Dance and its Intangible Cultural Heritage Status”, *Yearbook for Traditional Music*, 45: 97-124.

2013b “On the history of the musical arts of Southeast Asia”, in *The Cambridge History of World Music*, ed. Philip Bohlmann, Cambridge: Cambridge University

Press

2012 “Meaning, Style and Change in Gamelan and Wayang Kulit Banjar since their Transplantation from Hindu-Buddhist Java to South Kalimantan” in Max Peter Baumann (ed.), *The World of Music: Readings in Ethnomusicology*, Berlin: Verlag für Wissenschaft und Bildung: 476-507

2011 ““Art with a Muslim theme” and “Art with a Muslim flavor” among women of west Aceh,” in David Harnish and Anne Rasmussen (eds), *Divine Inspirations: Music and Islam in Indonesia*, New York: Oxford University Press, 269-96.

2010a “The

development of the Acehnese sitting song-dances and frame-drum genres as part of religious conversion and continuing piety”, *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde* 166/: 83–106.

2010b “Toward a methodology of war and peace studies in ethnomusicology: the case of Aceh, 1976-2009”, *Ethnomusicology* 54/3: 452–83.

2008 “A response to two problems in music education: the Young Australian Concert Artists Program of the Australian Youth Orchestra”, *Music Education Research* 10/1, pp. 141–58.

2005 “On Metaphor and Analogy in the Concepts and Classifications of Musical Instruments in Aceh,” *Yearbook for Traditional Music* 37: 25-57

1981 “The Processes and Results of Musical Culture Contact: A Discussion of Terminology and Concepts”, *Ethnomusicology* 25/2: 227-50

RECORDINGS

1997 *Muslim Music of Indonesia: Aceh and West Sumatra*, Vol 15, *The Music of Islam*, Celestial Harmonies label 141552

1998 *Kroncong Moritsku*, vol 6, *The Journey of Sounds*, Tradisom CD V506